

可曾聽過這些借口？

「對不起，這裏只限成人居住。」

「我認為你不會在這個社區住得舒適。」

「廣告上是說租金\$800，但其實租金是\$1200。」

「你說你的爐具壞了，寶貝兒，哪你需要我怎樣修理？」

「我明白你需要導盲犬，但這大廈是嚴禁飼養寵物的。」

公平住屋不容借口

「有小朋友的家庭不可以住在二樓。」

「恭喜，你的嬰兒出世了，你每月需要多繳\$50租金。」

「你可以去看看單位。但是我要跟你說，沒有其他中國人住在這幢大廈。」

「抱歉，我們不會因為你是傷殘而為你提供泊車位。」

認識你的權利

根據公平住房法，如對以下「受保護類別」人士在房屋出租、銷售、貸款或投保時作出歧視行為，實屬違法。

- 種族--個人種族或和你有關人士的種族。
- 膚色--個人膚色。
- 原籍/祖籍--出生國家或祖先國籍。
- 宗教--個人宗教、信仰或教派。
- 年齡--18歲或以上人士。
- 性別--個人性別，包括性騷擾或性威嚇。
- 性別認同或表達--包括個人原本性別、被認為的性別或性別表達與外表。
- 性取向--性偏嗜或被認為的性向身份。
- 婚姻狀況--已婚、單身、離婚或寡鰥。
- 家庭狀況--成員組合、人數、兒童人數或懷孕。
- 殘疾--因生理或心理上的殘疾所構成生活上的障礙，包括：行走、呼吸、學習或睡眠。
- 愛滋病毒感染

我們可以協助？

如果你覺得自己受到住房歧視，公平住房執行計劃會為你提供援助。

服務範圍：

- 解答有關公平住房的疑問
- 協助你向相關政府部門提出申訴
- 就公平住房行使權，提供法律意見
- 提供公平住房法資料
- 轉介其他住房援助機構
- 教育社區認識公平住房權利

如果你懷疑自己受到住房歧視，請致電熱線：

歐胡島

808.527.8024

離島

866.527.FAIR
(866.527.3247)

夏威夷法律援助社



尋求協助!

消除歧視

夏威夷法律援助社

自1950起，為夏威夷居民服務

任何人都有機會遇到住房歧視，
認識你的權利。

公平住房熱線

808.527.8024
866.527.FAIR

Sam King 法官、Betty Vitousek 法官和其他社區領袖，於1950年成立夏威夷法律援助社。本社至今仍然堅守著他們的使命：讓所有夏威夷居民在法律上，得到平等的機會和公平的待遇。

法律援助社為有需要人士解決法律上的疑難，從而令受助人生活改善。我們的服務範圍包括：家庭、住房、就業、社會福利和消費權益。令受助人士有能力離開受虐處境，對抗違法逼遷，保障醫療和財務權益，以及處理債務事宜。

致電公平住房熱線

歐胡島

808.527.8024

離島

866.527.3247

所有服務免費。

不設入息資格要求。



本印刷品由美國住房及城市發展部 公平住房倡議
計劃資助



夏威夷法律援助社

夏威夷檀香山Bethel街924號

電話:(808) 536-4302

傳真:(808) 527-8088

網址: www.legalaidhawaii.org

www.fairhousinghawaii.org

© Copyright 2008. 未經法律援助社授權，不得翻印本印刷品或更改本印刷品上的內容。本印刷品旨在提供服務資料，內容不可代替專業法律服務。如本印刷品與英文版本有異，一概以英文版本為準。
Traditional Chinese

公平住房 執行計劃

你有權選擇你的住處。



夏威夷法律援助社是以公眾利益為本的法律服務機構。是本州同類機構當中，規模最大。本會致力為本州低至中收入人士提供民事法律上的援助。

WWW.FAIRHOUSINGHAWAII.ORG